A8 (EA/SA/INTA)

Руководство по эксплуатации кофемашины

Дополнительные онлайн-материалы

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте QR-код, чтобы перейти к дополнительным предложениям в Интернете.

Видео-инструкции поддерживают пользователя в управлении кофемашиной A8.

jura.com/support-A8

Содержание

1 Элементы управления 3

2 Для вашей безопасности 4
Соблюдение руководства по эксплуатации 4
Использование по назначению 4
Ограничение группы пользователей 4
Использование детьми 4
Обращение при повреждениях 4
Избежание повреждений 5
Опасность удара током 5
Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм 5

3 Подготовка и запуск в эксплуатацию 6
Установка кофемашины 6
Наполнение контейнера для кофейных зерен 6
Определение степени жесткости воды 6
Первый ввод в эксплуатацию 6
Подключение подачи молока 8
Управление кофемашиной A8 – панель настроек JURA Cockpit 8
Подключение кофемашины к приложению J.O.E.® компании JURA 8
Таймер кофе Coffee Timer 9

4 Приготовление 9
Вкусовые стили в кофемашине A8 9
Основная информация о приготовлении 10
Эспрессо и кофе 10
Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком 10
Молочная пена 11
Молотый кофе 11
Регулировка кофемолки 11
Согласование настроек приготовления напитка 12

5 Ежедневная эксплуатация 13
Включение и выключение кофемашины 13
Наполнение бункера для воды 13
Операции по обслуживанию 13

6 Настройки кофемашины 14

7 Обслуживание 15
Автоматическая промывка системы приготовления молока 15
Очистка системы приготовления молока 15
Разборка и промывка комбинированного дозатора 16
Установка/замена фильтра 17
Очистка кофемашины 18
Удаление известковых отложений солей в кофемашине 19
Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды 21
Очистка контейнера для кофейных зерен 21

8 Сообщения на дисплее 21

9 Устранение неисправностей 22

10 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями 23
Транспортировка / осушение системы 23
Утилизация 23

11 Технические данные 23

12 Алфавитный указатель 24

13 Контактная информация компании JURA/правовая информация 25

1 Элементы управления

1. Сервисный интерфейс для JURA Wi-Fi Connect (приобретается опционально)
2. Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе (поворотной, для настройки степени помола)
3. Бункер для воды
4. Мультифункциональные кнопки (функции кнопок зависят от соответствующей индикации на дисплее)
5. Дисплей
6. Регулируемый по высоте комбинированный дозатор
7. Подставка для чашек с заслонкой
8. Вставная часть поддона для сбора остаточной воды
9. Поддон для сбора остаточной воды
10. Контейнер для кофейных отходов
11. Сетевой шнур (несъемный или съемный) (задняя панель кофемашины)
12. Отделение для молотого кофе (вынимается)
13. Кнопка «Вкл./Выкл.» ⏻
14. Контейнер для очистки системы приготовления молока
15. Мерная ложка для молотого кофе
16. Воронка для молотого кофе

2 Для вашей безопасности

Соблюдение руководства по эксплуатации

Перед использованием кофемашины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с кофемашиной и передавайте его последующим пользователям.

Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к тяжелым телесным повреждениям или материальному ущербу. Указания по технике безопасности обозначены следующим образом:

⚠ ОСТОРОЖНО	Обозначает ситуации, которые могут привести к тяжелым травмам или опасности для жизни.
⚠ ВНИМАНИЕ	Обозначает ситуации, которые могут привести к незначительным травмам.
ВНИМАНИЕ	Обозначает ситуации, которые могут привести к материальному ущербу.

Использование по назначению

Кофемашина предусмотрена для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению.

Ограничение группы пользователей

Лицам, в том числе детям, которые в силу своих
- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- неопытности и незнания

не способны безопасно пользоваться кофемашиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под присмотром или руководством ответственного лица.

При использовании сменного фильтра CLARIS Smart+ или JURA Wi-Fi Connect устанавливается радиосвязь. Конкретные сведения об используемом диапазоне частот и макс. мощности передачи содержатся в главе «Технические данные».

Использование детьми

Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофемашиной:
- Всегда присматривайте за **детьми младше 8 лет,** если они находятся рядом с кофемашиной;
- **Дети старше 8 лет** могут самостоятельно использовать кофемашину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней;
- Детям запрещается проводить работы по очистке и техническому обслуживанию кофемашины без присмотра ответственного лица;
- Не позволяйте детям играть с кофемашиной.

Обращение при повреждениях

Не используйте поврежденную кофемашину или поврежденный сетевой шнур. Это может привести к удару током со смертельным исходом.
- При признаках повреждений отсоедините кофемашину от сети. Для этого выключите кофемашину A8 при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;

- Замените поврежденный **съемный сетевой шнур** оригинальным сетевым шнуром производства JURA. Использование неподходящих сетевых шнуров может привести к повреждениям;
- Поручайте **ремонт кофемашины** и **несъемного сетевого шнура** исключительно авторизованным центрам сервисного обслуживания компании JURA. Ненадлежащий ремонт может привести к повреждениям.

Избежание повреждений

Нижеперечисленные действия помогут избежать повреждений кофемашины и сетевого шнура.

- Не используйте кофемашину A8 и сетевой шнур вблизи горячих поверхностей;
- Не прокладывайте сетевой шнур через острые края и не защемляйте его;
- Никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- Не допускайте влияния погодных условий на A8 и попадания на нее прямых солнечных лучей;
- Подключайте A8 только к сетевому напряжению, которое соответствует заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофемашины;
- Подключите кофемашину A8 непосредственно к бытовой розетке. При использовании многоконтактной розетки или удлинительного кабеля существует опасность перегрева;
- Не используйте чистящие средства, содержащие щелочь или спирт. Используйте только щадящие чистящие средства и мягкую ткань;
- Не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками;
- В бункер для воды всегда заливайте только свежую холодную негазированную воду;
- На время длительного отсутствия выключайте кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻ и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Использование средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению кофемашины A8.

Опасность удара током

Вода является проводником тока. Не допускайте контакта воды с током.

- Ни в коем случае не прикасайтесь влажными руками к сетевому штекеру;
- Не опускайте кофемашину A8 и ее сетевой шнур в воду;
- Не мойте кофемашину A8 и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
- Перед очисткой кофемашины A8 выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Всегда протирайте кофемашину A8 влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофемашину брызг воды. Запрещено очищать кофемашину A8 струей воды;
- Кофемашину A8 нельзя устанавливать на поверхность, на которой может выполняться очистка струей воды.

Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм

- Не прикасайтесь к дозаторам во время работы. Используйте предусмотренные для этого ручки.
- В качестве опции Вашей кофемашиной A8 можно дистанционно управлять через мобильные устройства. Убедитесь, что при приготовлении напитка или запуске программы обслуживания не подвергаются опасности сторонние лица — например, вследствие контакта с дозаторами.
- Следите за чистотой и правильностью установки комбинированного дозатора. В противном случае детали могут отвалиться. Существует опасность их проглатывания.

3 Подготовка и запуск в эксплуатацию

Установка кофемашины

- Выберите место установки кофемашины A8 так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.

- Установите кофемашину A8 на горизонтальную водостойкую поверхность.

Наполнение контейнера для кофейных зерен

Крышка для сохранения аромата кофе на контейнере для кофейных зерен предназначена для длительного сохранения аромата кофейных зерен.

ВНИМАНИЕ

Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

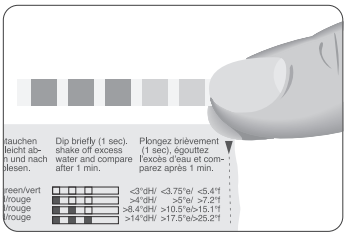
- В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.

- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если вы знаете степень жесткости используемой воды, переходите к следующему пункту. Если степень жесткости воды вам неизвестна, сначала ее следует определить.

- В течение 1 секунды подержите входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur® под проточной водой. Стряхните с нее воду.
- Подождите около 1 минуты.
- Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.



Первый ввод в эксплуатацию

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни вследствие удара током при эксплуатации с дефектным сетевым шнуром.

- Ни в коем случае не эксплуатируйте кофемашину с повреждениями или с дефектным сетевым шнуром.

ВНИМАНИЕ

Попадание молока, газированной минеральной воды или других жидкостей в бункер для воды может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

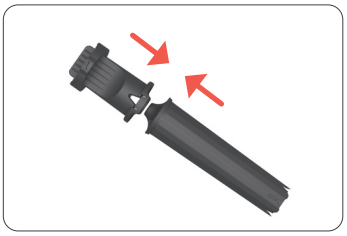
Условие: контейнер для кофейных зерен заполнен.

- При использовании кофемашин со **съемным** сетевым шнуром: подключите к кофемашине сетевой шнур.
- Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻ для включения кофемашины A8.
  «Sprachauswahl» «Deutsch»

- Нажимайте кнопку > или < до тех пор, пока не отобразится нужный язык, например, «Русский».
- Нажмите кнопку «Сохранить».
  «Жесткость воды»

ℹ Процесс определения степени жесткости воды описан в предыдущем разделе.

- Для изменения настройки жесткости воды нажмите кнопку > или <.
- Нажмите кнопку «Сохранить».
  «Установите фильтр»
- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Установите входящую в комплект поставки насадку для сменного фильтра сверху на сменный фильтр CLARIS Smart+.



- Вставьте сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.

- Наполните бункер для воды свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину.

ℹ Кофемашина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

«Фильтр промывается», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.
«Удалите воду из поддона»

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофе-машину.

- Поставьте емкость под комбинированный дозатор.

«Система заполняется»
«Происходит нагрев»
«Машина промывается»
«Промывка капучинатора»

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофе-машину.
  Отображается QR-код.

ℹ Онлайн можно найти много дополнительной информации о A8.

- Нажмите кнопку «Далее».
  «Выберите свой собственный мир»

ℹ Теперь выберите один из двух **вкусовых стилей** в кофемашине A8: «Классический Hot Brew» (напиток готовится по классическому методу заваривания при высокой температуре) или «Light Brew» (напиток готовится с меньшим количеством молотого кофе при пониженной температуре заваривания).

ℹ Если выбор не осуществляется, через 30 секунд автоматически настраивается «Классический Hot Brew». Вы можете в любое время изменить эту настройку.

Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина A8 готова к приготовлению первой порции кофе. Кофемашина A8 находится в состоянии готовности к работе.

Подключение подачи молока

Ваша кофемашина A8 приготовит мелкоячеистую, нежную молочную пену идеальной кремовой консистенции. Основным критерием для вспенивания молока является температура молока: 4–8 °C. Поэтому мы рекомендуем использовать охладитель молока или контейнер для молока.

‣ Подсоедините молочный шланг к комбинированному дозатору.

ℹ Система приготовления молока кофемашины A8 оснащена соединительной деталью **HP4** и сменным дозатором молока **CX4.**

‣ Другой конец молочного шланга подсоедините к контейнеру для молока или к охладителю молока.

Управление кофемашиной A8 – панель настроек JURA Cockpit

С помощью **панели настроек JURA Cockpit** можно управлять кофемашиной A8. Нажмите и не отпускайте кнопку в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.

Символ	Значение
	Раздел «Обслуживание»
	Раздел «Настройка кофемашины»
	Использование фильтра

Подключение кофемашины к приложению J.O.E.® компании JURA

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Кофемашину A8 можно подключить к приложению J.O.E.® компании JURA.

jura.com/app

Условие: Приложение J.O.E.® установлено на вашем мобильном устройстве, и вы зарегистрировались в домашней сети. Доступная в качестве опции система JURA Wi-Fi Connect установлена в сервисный интерфейс вашей A8. (После установки JURA Wi-Fi Connect требуется один раз выключить и снова включить кофемашину A8.)

- Нажмите и не отпускайте кнопку в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.
- Нажмите кнопку .
- Несколько раз нажимайте кнопку > до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Соединить с J.O.E.» (на странице ○○●○○○○).
- Нажмите кнопку «Соединить с J.O.E.».
- Нажмите кнопку «Соединить» и следуйте инструкциям на дисплее и в приложении J.O.E.®.

Таймер кофе Coffee Timer

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

С помощью таймера кофе Coffee Timer и приложения JURA **J.O.E.®** можно приготовить любимый вид кофе точно в нужное время. Приготовление напитка можно запрограммировать заранее, максимум за 16 часов.

При использовании таймера кофе Coffee Timer учитывайте следующее:

- Кофемашина A8 запускает процесс приготовления **автоматически** в указанное вами время. Обеспечьте, чтобы в это время рядом с дозаторами кофемашины не было людей или домашних животных. Существует опасность ошпариться.
- Убедитесь, что кофемашина A8 соответствующим образом подготовлена (бункер для воды и контейнер для кофейных зерен заполнены) и все компоненты правильно установлены.
- Поставьте стакан или чашку под соответствующий дозатор.
- При приготовлении кофейного напитка с **молоком**:
  - Убедитесь, что молочный шланг подсоединен правильно.
  - Используйте охладитель молока (например, JURA Cool Control) и проверьте, достаточно ли молока в охладителе.
  - Не оставляйте молоко на длительное время в емкости без охлаждения. Без охлаждения молоко может быстро испортиться.

4 Приготовление

Вкусовые стили в кофемашине A8

Выберите один из двух вариантов приготовления напитков в кофемашине A8. Нажмите на , чтобы перейти к выбору одного из двух **вкусовых стилей**:

- «Классический Hot Brew»
  - Напиток готовится по классическому методу заваривания при высокой температуре.
- «Light Brew»
  - Приготовление напитка выполняется с меньшим количеством молотого кофе и пониженной температурой заваривания, что облегчает усвояемость и делает напиток сразу готовым к употреблению.

В кофемашине можно сохранить выбранный вариант приготовления в качестве долговременной настройки или определить, должен ли выдаваться запрос при включении A8.

Основная информация о приготовлении

Цель	Порядок действий
Отображение других напитков	Нажмите кнопку >, чтобы отобразить другие страницы стартового изображения на дисплее
Изменение степени крепости кофе	Нажмите кнопку < или > во время процесса помола
Изменение количества	Нажмите кнопку < или > во время процесса приготовления
Остановка приготовления	Нажмите кнопку ✕
Изменение долговременной настройки количества, степени крепости кофе и температуры любого напитка / Перемещение напитка на стартовом изображении на дисплее	Нажмите и не отпускайте кнопку напитка в течение 2 секунд и выполните необходимые настройки

Эспрессо и кофе

Пример: Кофе

‣ Поставьте чашку под комбинированный дозатор.

‣ Нажмите кнопку «Кофе» (на странице ●○○○○).
В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

ℹ Для эспрессо и кофе также можно приготовить **двойную порцию напитка**. Для этого 2 раза нажмите кнопку «Эспрессо» или «Кофе». Напиток приготавливается в 2 процесса заваривания (2 хода).

Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком

Всего одно нажатие кнопки – и кофемашина A8 приготовит для вас следующие кофейные напитки с молоком:

- Капучино
- Латте маккиато
- Флэт уайт
- Кортадо

Пример: Латте маккиато
Условие: Молочный шланг подсоединен к комбинированному дозатору.

‣ Поставьте стакан под комбинированный дозатор.

‣ Нажмите кнопку «Латте маккиато» (на странице ○●○○○ стартового изображения на дисплее).
В стакан подается заранее настроенное количество молочной пены.

ℹ После этого следует короткая пауза, во время которой молочная пена отделяется от горячего молока. Так получаются слои, типичные для латте маккиато.

В стакан подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

ℹ **Через 15 минут** после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку. (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

Молочная пена

КофемашинаA8 может приготовить молочную пену (выбор на странице ○○○○● стартового изображения на дисплее).

ℹ **Через 15 минут** после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку. (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

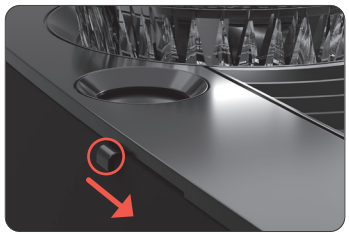
Молотый кофе

Благодаря воронке для молотого кофе возможно использование второго сорта кофе, например, кофе без кофеина.

ℹ Не насыпайте молотого кофе более двух мерных ложек без верха.
ℹ Не используйте молотый кофе слишком мелкого помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет подаваться каплями.
ℹ Если засыпано слишком мало молотого кофе, то на дисплее отображается «Мало молотого кофе» и кофе-машина A8 и кофе-машина останавливает процесс приготовления.
ℹ Выбранный кофейный напиток должен приготовляться примерно в течение 1 минуты после засыпки молотого кофе. В противном случае кофе-машина A8 остановит процесс и перейдет в состояние готовности к работе.

Приготовление любых кофейных напитков из молотого кофе всегда выполняется по следующему примеру.

Пример: приготовление одной порции эспрессо из молотого кофе.
Условие: Отображается стартовое изображение на дисплее.
- Поставьте чашку для эспрессо под дозатор кофе.
- Откройте крышку воронки для молотого кофе.



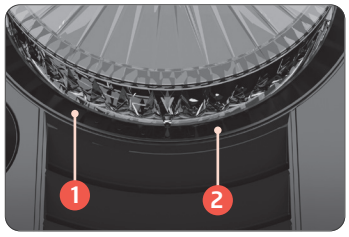
«Засыпьте молотый кофе»
- Засыпьте в воронку молотый кофе – одну мерную ложку без верха.
- Закройте крышку воронки для молотого кофе.
- Нажмите на «Эспрессо».
  Процесс приготовления запускается. «Эспрессо», в чашку подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.
  Процесс приготовления автоматически останавливается. Кофе-машина A8 снова в состоянии готовности к работе.

Регулировка кофемолки

Возможна настройка кофемолки в соответствии со степенью обжарки используемого кофе.

ℹ При правильной настройке степени помола подача кофе из дозатора выполняется равномерно. Кроме того, кофейная крема получается густой и нежной.

Настройка степени помола
- 1: настройка на **крупную** степень помола
- 2: настройка на **мелкую** степень помола



‣ Поверните контейнер для кофейных зерен в нужное положение, чтобы настроить степень помола.

Согласование настроек приготовления напитка

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Нажмите и не отпускайте кнопку напитка в течение **прибл. 2 секунд,** чтобы перейти к возможностям настройки:
- «Настройки рецептов»: здесь выполняются индивидуальные настройки, например, степени крепости кофе, количества воды и т. д.
- «Изменить позицию»: здесь можно заменить напитки, отображаемые на стартовом изображении на дисплее, предпочитаемыми вами напитками.
- Долговременные настройки в режиме программирования всегда выполняются по следующему примеру.

Пример: изменение степени крепости кофе для одной порции кофе.
‣ Нажмите и удерживайте кнопку «Кофе» **прибл. 2 секунды**.
‣ Нажмите кнопку «Настройки рецептов».

ℹ В зависимости от выбранного напитка возможны различные настройки: Нажмите кнопку < или >, чтобы переключиться между возможностями настройки.

‣ Нажмите кнопку «Крепость кофе».
‣ Для изменения настройки нажмите кнопку < или >.
‣ Нажмите кнопку «Сохранить».
‣ Дважды нажмите кнопку ✕, чтобы вернуться к стартовому изображению на дисплее.

5 Ежедневная эксплуатация

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Включение и выключение кофемашины

- Поставьте емкость под комбинированный дозатор.

- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.
  «Машина промывается»
  Кофемашина A8 включена или выключена.

ℹ При выключении промывка системы выполняется лишь в том случае, если была использована функция приготовления кофейного напитка.

ℹ Если перед выключением была использована функция приготовления молока, кофемашина выдает запрос на очистку системы приготовления молока («Очистка системы молока»). Через 30 секунд кофемашина автоматически продолжает процесс выключения.

Наполнение бункера для воды

Ежедневное обслуживание кофемашины и соблюдение правил гигиены при обращении с кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

ВНИМАНИЕ
Попадание молока, газированной минеральной воды или других жидкостей в бункер для воды может привести к повреждению бункера или кофемашины.
- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину.

Операции по обслуживанию

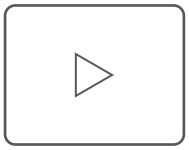
Оптимальное качество кофе зависит от многих факторов. Важным условием является регулярное обслуживание кофемашины A8. Выполните следующие действия:

Операция по обслуживанию	ежедневно	при необходимости	Примечание
Опорожнение поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов и промывка теплой водой (вставную часть поддона для сбора остаточной воды, поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов можно мыть в посудомоечной машине)	▪		Опорожняйте контейнер для кофейных отходов только при включенной кофемашине. Только таким образом осуществляется сброс данных в счетчике кофейных отходов.

Операция по обслуживанию	ежедневно	при необходимости	Примечание
Очистка системы приготовления молока (при сильном загрязнении также разборка и промывка)		▪	(см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока») Рекомендуем разбирать и промывать систему приготовления молока в комбинированном дозаторе один раз в неделю (см. Глава 7 «Обслуживание – Разборка и промывка комбинированного дозатора»).
Промывка молочного шланга	▪		
Промывка бункера для воды	▪		
Очистка поверхности кофемашины чистой, мягкой, влажной тканью (например, микроволоконной салфеткой)	▪		
Замена молочного шланга с соединительной деталью HP4		прим. каждые 3 месяца	
Замена сменного дозатора молока CX4		прим. каждые 3 месяца	
Очистка внутренних стенок бункера для воды щеткой		▪	
Очистка верхней и нижней поверхностей подставки для чашек		▪	
Тщательная очистка поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов		▪	

ℹ Информацию по обслуживанию кофемашины A8 можно найти также на панели настроек в разделе «Обслуживание» (программный пункт «Информация»).

6 Настройки кофемашины



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Нажмите и не отпускайте кнопку в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit. В разделе «Настройка кофемашины» можно выполнить следующие настройки:

Программный пункт	Пояснение
Стр. ●○○○○○	
«Выбор ваш мир»	Сохранение выбранного вкусового стиля («Классический Hot Brew»/«Light Brew») на длительное время или настройка выдачи запроса при включении кофемашины A8
«Ассистент повышения качества»	Ассистент повышения качества Quality Assistant предлагает поддержку при использовании и обслуживании кофемашины A8 – для увеличения срока службы и неизменно оптимального качества кофе
Стр. ○●○○○○	
«Промывка блока капучино»	Выбор автоматического или ручного запуска промывки системы приготовления молока
«Выключение через»	Для экономии энергии время выключения настроено на заводе на 30 минут. Возможные настройки: выключение через 15 минут, 30 минут или 1–9 часов после последнего действия с кофемашиной При увеличении времени выключения потребление энергии будет выше. Потребление энергии A8 в выключенном состоянии: 0 Вт.

Программный пункт	Пояснение
Стр. ○○●○○○	
«Выбор языка»	Настройка языка
«Ед-цы измерения»	Настройте единицы измерения количества воды (мл или унции)
Стр. ○○○●○○	
«Заводские настройки»	Вызов счетчика приготовлений
«Счетчик обслуживаний»	Просмотр счетчика обслуживаний
Стр. ○○○○●○	
«Жесткость воды»	Настройка степени жесткости используемой воды (от 1 °dH до 30 °dH) для предотвращения образования известковых отложений солей в кофемашине
«Версия»	Просмотр версии программного обеспечения
Стр. ○○○○○●	
«Заводские настройки»	Выполните сброс A8 до заводских настроек (после этого кофемашина выключается)
«Опорожнение системы»	Опорожнение системы для предохранения A8 от воздействия низкой температуры во время транспортировки (см. Глава 10 «Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями – Транспортировка / осушение системы»)

7 Обслуживание

Основная информация об обслуживании:

- Если предстоит выполнение программы обслуживания, на стартовом изображении на дисплее горит **красным** цветом. Обслуживание кофемашины A8 выполняется в разделе на **панели настроек**. Здесь программы обслуживания, которые необходимо выполнить, отображаются в виде сообщений на красном фоне (на странице ○○●). Нажмите на кнопку соответствующего сообщения, чтобы сразу перейти в программу обслуживания.
- Выполняйте соответствующие программы обслуживания при выдаче запроса.

Автоматическая промывка системы приготовления молока

Через 15 минут после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Очистка системы приготовления молока

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку.

ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ℹ Средство для очистки системы приготовления молока от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

ℹ Для очистки используйте входящий в комплект поставки контейнер для очистки системы приготовления молока.

- Наполните бункер для воды свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину.
- Нажмите и не отпускайте кнопку в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.
- Несколько раз нажимайте кнопку > до тех пор, пока не отобразится страница ○○● с сообщением «Очистка системы молока».
- Нажмите кнопку «Очистка системы молока».
- Нажмите кнопку «Запустить».
  «Чист. ср-во для кап.»/«Подключите молочную трубку»/«Прикрепить дозатор к контейнеру»

- Извлеките молочный шланг из контейнера для молока или охладителя молока.
- Залейте 1 мерный колпачок средства для очистки системы приготовления молока в **передней части** контейнера.

- Установите контейнер под комбинированный дозатор и соедините молочный шланг с контейнером.

ℹ Для правильного подсоединения молочного шланга к контейнеру для очистки системы приготовления молока необходимо, чтобы молочный шланг был оснащен соединительной деталью **HP4**.

- До упора сдвиньте комбинированный дозатор вниз, чтобы прочно соединить его с контейнером.

- Нажмите кнопку «Запустить».
  Выполняется очистка системы приготовления молока.

Разборка и промывка комбинированного дозатора

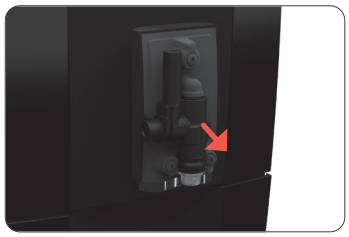
Если при вспенивании молока образуется слишком мало пены или если молоко разбрызгивается из комбинированного дозатора, то он может быть загрязнен. В этом случае разберите и промойте комбинированный дозатор.

ℹ Рекомендуем разбирать и промывать систему приготовления молока в комбинированном дозаторе один раз в неделю.

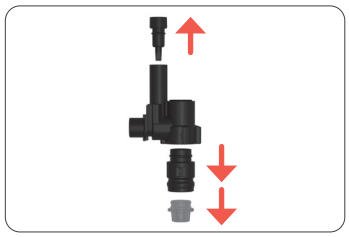
- Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.

- Снимите крышку комбинированного дозатора в направлении вперед.

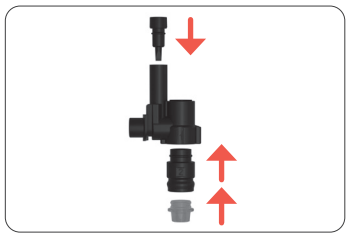
- Извлеките систему приготовления молока из комбинированного дозатора.



- Разберите систему приготовления молока на отдельные детали.



- Промойте все детали под струей проточной воды. При наличии сильно засохших остатков молока сначала поместите отдельные детали в раствор из 250 мл воды и 1 мерного колпачка средства для очистки системы приготовления молока компании JURA. Затем тщательно промойте отдельные детали.
- Вновь соберите систему приготовления молока. При этом учитывайте номера на деталях.



- Установите собранные детали обратно в комбинированный дозатор и с нажимом зафиксируйте.

- Установите на место крышку комбинированного дозатора.

Установка/замена фильтра

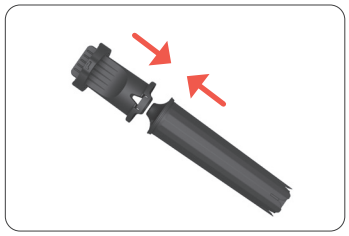
Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

По истечении срока действия сменного фильтра (зависит от настроенной степени жесткости воды) кофемашина A8 выдает запрос на замену сменного фильтра.

ℹ Очистка кофемашины A8 от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Smart+.
ℹ Сменные фильтры CLARIS Smart+ можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: на панели настроек отображается «Замена фильтра». Или на панели настроек символ фильтра ❙ отображается красным цветом, если ресурс фильтра исчерпан.

- Снимите бункер для воды и опорожните его.
- Поверните сменный фильтр против часовой стрелки и извлеките его вместе с насадкой для сменного фильтра из бункера для воды.
- Установите насадку для сменного фильтра сверху на **новый** сменный фильтр CLARIS Smart+.



- Вставьте сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.

- Наполните бункер для воды свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину.
  Кофемашина автоматически распознает произведенную установку/замену сменного фильтра.
  «Удалите воду из поддона»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  «Фильтр промывается», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.
  «Удалите воду из поддона»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

Очистка кофемашины

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

После приготовления 180 порций напитков или после 80 циклов промывки при включении кофемашина A8 выдает запрос на очистку.

ВНИМАНИЕ
Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

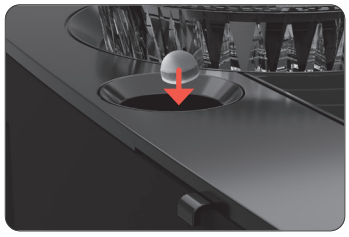
ℹ Процесс очистки длится около 20 минут.
ℹ Не прерывайте процесс очистки. В противном случае ухудшается качество очистки.
ℹ Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: на панели настроек отображается «Очистка».

- Наполните бункер для воды свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину.
- Нажмите и не отпускайте кнопку в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.

- Несколько раз нажимайте кнопку > до тех пор, пока не отобразится страница ○○● с сообщением «Очистка».
- Нажмите кнопку «Очистка».
- Нажмите кнопку «Запустить».
  «Удалите воду из поддона»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
- Поставьте емкость под комбинированный дозатор.

- Нажмите кнопку «Далее».
  «Идет очистка машины», из комбинированного дозатора порционно вытекает вода.
  Процесс прерывается, «Добавьте чист. таблетку».
- Откройте крышку отделения для молотого кофе.
- Бросьте в отделение для молотого кофе одну таблетку для очистки от компании JURA.



- Закройте крышку.
- Нажмите кнопку «Далее».
  «Идет очистка машины», из комбинированного дозатора порционно вытекает вода.
  Процесс прерывается, «Удалите воду из поддона»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

Удаление известковых отложений солей в кофемашине

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

В процессе эксплуатации в A8 образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос (если не используется сменный фильтр CLARIS Smart+).

В процессе эксплуатации в A8 образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

ℹ Если в кофемашине установлен сменный фильтр CLARIS Smart+, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

⚠ ВНИМАНИЕ

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- При попадании средства для удаления известковых отложений солей на кожу или в глаза промойте пораженный участок чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

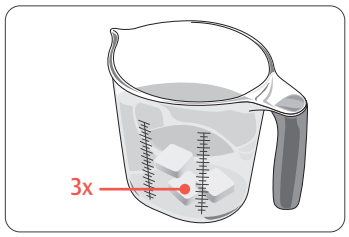
ВНИМАНИЕ
Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ВНИМАНИЕ
Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофемашины.
- Подождите, пока процесс удаления известковых отложений солей не завершится.

ВНИМАНИЕ
Средство для удаления известковых отложений солей при попадании на чувствительные поверхности кофемашины (например, мраморные) может их повредить.
- Сразу же удаляйте брызги.

ℹ Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 20 минут.
ℹ Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: на панели настроек отображается «Удаление накипи».
- Нажмите и не отпускайте кнопку ⚙ в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.
- Несколько раз нажимайте кнопку › до тех пор, пока не отобразится страница ○ ○ ● с сообщением «Удаление накипи».
- Нажмите кнопку «Удаление накипи».
- Нажмите кнопку «Запустить».
  «Удалите воду из поддона»
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  «Добавьте ср-во от накипи»/«400 мл»
- Снимите бункер для воды и опорожните его.
- Полностью растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в емкости, наполненной 400 мл воды. Это может занять несколько минут.



- Залейте раствор в **пустой** бункер для воды и установите бункер в кофемашину.
- Поставьте емкость под комбинированный дозатор.

- Нажмите кнопку «Далее».
  «Идет удаление накипи»
  Процесс прерывается, «Удалите воду из поддона».
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  «Промывание бункера для воды»/«Наполните бак для воды»
- Опорожните емкость и снова поставьте ее под комбинированный дозатор.

- Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину.
- Нажмите кнопку «Далее».
  «Идет удаление накипи»
  Процесс прерывается, «Удалите воду из поддона».
- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

ℹ В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения солей. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от таких отложений.

- Снимите бункер для воды.
- Если вы используете сменный фильтр CLARIS Smart+, то извлеките его.
- Растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в полностью заполненном бункере для воды.
- Оставьте в бункере для воды средство для удаления известковых отложений солей на несколько часов (например, на ночь).
- Опорожните бункер для воды и тщательно его промойте.
- Если вы используете сменный фильтр CLARIS Smart+, то снова установите его на место.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину.

Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен со временем образуется масляная пленка от кофейных зерен. Эти остатки могут ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен.

Условие: на дисплее отображается «Добавьте коф. зерна».

- Выключите кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻.
- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

8 Сообщения на дисплее

Сообщения на стартовом изображении на дисплее

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Наполните бак для воды»	Бункер для воды пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Наполните бункер для воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Наполнение бункера для воды»).
«Удалите коф. отходы»/«Удалите воду из поддона»	Контейнер для кофейных отходов полный. / Поддон для сбора остаточной воды полный. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Операции по обслуживанию»).
«Отсутствует поддон»	Поддон для сбора остаточной воды установлен неверно или отсутствует. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Установите поддон для сбора остаточной воды.
«Добавьте коф. зерна»	Контейнер для кофейных зерен пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Заполните контейнер для кофейных зерен (см. Глава 3 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Наполнение контейнера для кофейных зерен»).
«Машина слишком нагрета»	Система слишком нагрета для запуска программы обслуживания.	▸ Подождите несколько минут, пока система не остынет.

Если предстоит выполнение **программы обслуживания** (замена фильтра, очистка, удаление известковых отложений солей), на стартовом изображении на дисплее ⚙ горит **красным** цветом. На **панели настроек** (в разделе ⁂) программы обслуживания, которые необходимо выполнить, отображаются в виде сообщений на красном фоне.

9 Устранение неисправностей

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Мало пены при вспенивании молока, или молоко разбрызгивается из комбинированного дозатора.	Загрязнен комбинированный дозатор.	▸ Убедитесь, что крышка комбинированного дозатора установлена правильно. ▸ Очистите систему приготовления молока в комбинированном дозаторе (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»). ▸ Разберите и промойте комбинированный дозатор (см. Глава 7 «Обслуживание – Разборка и промывка комбинированного дозатора»).
В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.	Слишком мелкий помол кофе, в результате чего засоряется система.	▸ Настройте кофемолку на более крупный помол (см. Глава 4 «Приготовление – Регулировка кофемолки»).
	Возможно, неправильно настроена степень жесткости воды.	▸ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине») и проверьте параметры жесткости воды в настройках кофемашины.
За контейнером для кофейных отходов находится сухой молотый кофе.	Используемые кофейные зерна приводят к большему объему молотого кофе (выше среднего).	▸ Уменьшение степени крепости кофе или установка более мелкой степени помола (см. Глава 4 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»)/(см. Глава 4 «Приготовление – Регулировка кофемолки»).
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	▸ Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA/правовая информация»).
На дисплее отображается «ERROR 2» или «ERROR 5».	Если кофе-машина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности может заблокироваться функция нагрева.	▸ Подождите до тех пор, пока кофе-машина не нагреется до комнатной температуры.
На дисплее отображаются другие сообщения «ERROR».	–	▸ Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA/правовая информация»).

ℹ Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 13 «13 Контактная информация компании JURA/правовая информация»).

10 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

Транспортировка / осушение системы

Сохраните упаковку кофе-машины A8. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофе-машину A8 от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.

Условие: Отображается стартовое изображение на дисплее.

- Отсоедините молочный шланг от комбинированного дозатора.
- Поставьте емкость под комбинированный дозатор.

- Нажмите и не отпускайте кнопку в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.
- Нажмите кнопку .
- Несколько раз нажимайте кнопку > до тех пор, пока не отобразится программный пункт «Опорожнение системы».
- Нажмите кнопку «Опорожнение системы».
- Снимите бункер для воды и опорожните его.
  «Система осушается»
  Пар будет выходить из комбинированного дозатора до тех пор, пока система не опорожнится. Кофе-машина A8 выключена.

Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.

Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

11 Технические данные

Напряжение	220–240 В ~, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Знак соответствия	CE UK CA
Давление насоса	статическое до 15 бар
Вместимость бункера для воды (без фильтра)	0,9 л
Вместимость контейнера для кофейных зерен	140 г
Вместимость контейнера для кофейных отходов	макс. 8 порций
Длина сетевого шнура	прибл. 1,1 м
Масса	прибл. 9,0 кг
Размеры (Ш × В × Г)	19,0 × 37,0 × 44,5 см
Система приготовления молока с соединительной деталью	HP4
Сменный дозатор молока	CX4
Сменный фильтр CLARIS Smart+ (технология радиочастотной идентификации RFID)	Диапазон частот 13,56 МГц Максимальная мощность передачи < 1 мВт
JURA Wi-Fi Connect (соединение через Wi-Fi)	Диапазон частот 2,4 ГГц Макс. мощность передачи < 100 мВт
Тип JURA	798

Указание для выполняющего проверку специалиста (повторная проверка по DIN VDE 0701-0702): центральная точка заземления (ЦТЗ) находится на нижней стороне кофе-машины, в непосредственной близости от места подключения сетевого шнура.

12 Алфавитный указатель

А
Адреса 25
Б
Бункер для воды 3
Наполнение 13
Удаление известковых отложений солей 21
В
Ввод в эксплуатацию, первый 6
Включение 13
Воронка
Воронка для молотого кофе 3
Вставная часть поддона для сбора остаточной воды 3
Выключение 13
Г
Горячая линия 25
Группа пользователей 4
Д
Декларация соответствия 25
Декларация соответствия нормативам ЕС 25
Дети 4
Дисплей 3
Панель настроек 8
Дисплей, сообщения 21
Дозатор
Регулируемый по высоте комбинированный дозатор 3
Ж
Жесткость воды
Определение степени жесткости воды 6
И
Использование по назначению 4
К
Капучино 10
Кнопка
Кнопка «Вкл./Выкл.» 3
Комбинированный дозатор
Разборка и промывка 16
Регулируемый по высоте комбинированный дозатор 3
Контактная информация 25
Контейнер для кофейных зерен
Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3
Наполнение 6
Очистка 21
Контейнер для кофейных отходов 3
Кортадо 10
Кофе 10
Кофемашина
Очистка 18
Удаление известковых отложений солей 19
Установка 6
Крышка для сохранения аромата кофе
Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3
Л
Латте маккиато 10
М
Мерная ложка для молотого кофе 3
Молоко
Подключение подачи молока 8
Молотый кофе 11
Мерная ложка для молотого кофе 3
Молотый кофе 11
Отделение для молотого кофе 3
Молочная пена 11
Н
Наполнение
Бункер для воды 13
Контейнер для кофейных зерен 6
Настройки кофемашины 14
Настройки приготовления напитка
Согласование 12
О
Обслуживание 15
Операции по обслуживанию 13
Описание символов 4
Осушение системы 23
Отделение для молотого кофе
Отделение для молотого кофе 3
Очистка
Контейнер для кофейных зерен 21
Кофемашина 18
П
Панель настроек 8, 14, 15, 21
Первый ввод в эксплуатацию 6
Повреждения
Избежание повреждений 5
Обращение при повреждениях 4
Поддон для сбора остаточной воды 3
Вставная часть 3
Подставка для чашек 3
Приготовление 9, 10
Капучино 10
Кортадо 10
Кофе 10
Латте маккиато 10
Молотый кофе 11
Молочная пена 11
Флэт уайт 10
Эспрессо 10
Промывка системы приготовления молока 15
Р
Радиосвязь 6, 8, 17, 23
С
Сервисный интерфейс 3
Сетевой шнур 3
Система приготовления молока 23
Очистка 15
Служба технической поддержки 25
Сменный дозатор молока 23
Сменный фильтр CLARIS Smart
Замена 17
Установка 17
Согласование настроек приготовления напитка 12
Соединение через Wi-Fi 8
Сообщения на дисплее 21
Степень помола
Настройка степени помола 12
Т
Таймер кофе Coffee Timer 9
Телефон 25
Технические данные
Система приготовления молока 23
Сменный дозатор молока 23
Точка заземления 23
Транспортировка 23
У
Удаление известковых отложений солей
Бункер для воды 21
Кофемашина 19
Указания по технике безопасности 4
Установка
Установка кофемашины 6
Утилизация 23

Ф
Фильтр
Замена 17
Установка 17
Флэт уайт 10
Ц
Центральная точка заземления 23
Э
Эспрессо 10
C
Coffee Timer
Таймер кофе Coffee Timer 9
J
JURA
Контактная информация 25
R
RFID 23
W
Wi-Fi 23
Wi-Fi Connect 3, 8

13 Контактная информация компании JURA/правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland
Тел. +41 (0)62 38 98 233

- Дополнительные контактные данные для вашей страны см. на сайте **jura.com**.
- Если вам понадобится помощь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию на сайте в разделе **jura.com/service**.
- Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь возможностью связаться с нами на сайте **jura.com**.

Директивы
Прибор соответствует требованиям следующих директив:
- 2014/35/EC – Директива по низковольтному оборудованию
- 2014/30/EC – Директива по электромагнитной совместимости
- 2009/125/EC – Директива по энергопотреблению
- 2011/65/EC – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ
- 2014/53/EC – Директива по радиооборудованию

Подробную Декларацию соответствия нормативам ЕС для A8 можно прочесть на **jura.com/conformity.**

Технические изменения
Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные иллюстрации, которые не соответствуют оригинальному цвету кофемашины. Ваша кофемашина A8 может отличаться теми или иными деталями.